

District Court <i>Tribunal de distrito</i> _____ County, Colorado <i>Condado de</i> _____, Colorado Court Address: <i>Dirección del tribunal</i>	<p style="text-align: center;">▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</p>
Petition of: <i>Petición de:</i> _____ (Name of party filing Petition) <i>(Nombre de la parte que presenta la petición)</i>	
Order to Discontinue Sex Offender Registration Non- Colorado Conviction or Juvenile Adjudication or Disposition <i>Orden para discontinuar el registro de delincuente sexual o fallo condenatorio o resolución judicial en contra de un menor por una condena no emitida en Colorado</i>	

This matter is before the Court on a Petition to Discontinue Sex Offender Registration.
Esta causa se presentó ante el juez por una petición para discontinuar el registro de delincuente sexual.

Information about the Petitioner:
Información sobre el solicitante:

Full Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre completo: Fecha de nacimiento:

Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Ciudad: Estado: Código postal:

Home Phone #: *Número de tel. de casa:* _____

Work Phone #: *Número de tel. de trabajo:* _____

Cell Phone #: *Número de tel. celular:* _____

Information about the Offense/Case:
Información acerca del delito o de la causa:

Offense of conviction: _____
Delito de la condena:

Statute number for offense of non-Colorado conviction _____
Número del artículo de la ley del delito de la condena no emitida en Colorado

Classification of non-Colorado offense _____
Clasificación del delito que no es de Colorado

Date of conviction _____ Date of Release from Supervision/Incarceration _____
Fecha de la condena Fecha de la liberación de supervisión o de la cárcel

After considering all relevant records, statements, recommendations, and information, the Court finds:

Después de considerar todos los expedientes, las declaraciones, las recomendaciones y la información pertinentes, el juez determina que:

- The Petitioner gave proper notice as required by §16-22-113, C.R.S.
El solicitante proporcionó el aviso debido, tal y como exige el artículo 16-22-113 de las Leyes Vigentes de Colorado

AND
Y

- The Petitioner was convicted of an offense for which the Petitioner was required to register as a sex offender in a state other than Colorado or in another jurisdiction (including but not limited to a military or federal jurisdiction) but for which the Petitioner would not have been required to register if convicted in Colorado.
El solicitante fue condenado por un delito por el cual éste debía registrarse como delincuente sexual en un estado que no fuera Colorado o en otra jurisdicción (que incluye, pero no se limita a una jurisdicción militar o federal) pero por el cual el solicitante no habría tenido que registrarse si hubiera sido condenado en Colorado.

OR
O

- The Petitioner was convicted of an offense for which the Petitioner was required to register as a sex offender in a state other than Colorado or in another jurisdiction (including but not limited to a military or federal jurisdiction) and the Petitioner would have been required to register if the Petitioner had been convicted in Colorado.

AND (for a Petitioner who would have been required to register if convicted in Colorado)

El solicitante fue condenado por un delito por el cual éste tuvo que registrarse como delincuente sexual en un estado que no fuera Colorado o en otra jurisdicción (que incluye pero no se limita a una jurisdicción militar o federal) y el solicitante habría tenido que registrarse si hubiera sido condenado en Colorado.

Y (para un solicitante que hubiera tenido que registrarse si hubiera sido condenado en Colorado)

- The Petitioner is not ineligible to discontinue registering pursuant to C.R.S. § 16-22-113(3).
El solicitante puede dejar de registrarse como delincuente sexual, según se describe en el artículo 16-22-113(3) de las Leyes Vigentes de Colorado (C.R.S., por sus siglas en inglés).

AND
Y

- The Petitioner was required to register for an offense that constituted human trafficking for sexual servitude and has completed the sentence and been released from the jurisdiction of the Court or discharged from the Department of Corrections or Department of Human Services. The Petitioner has established by a preponderance of the evidence that at the time of the offense the Petitioner had been trafficked by another person for the purpose of committing the offense. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

Al solicitante se le exigió que se registrara por un delito que constituía trata de personas con fines de servidumbre sexual, ha cumplido la sentencia y ha sido liberado de la jurisdicción del tribunal o puesta en libertad del Departamento de Correcciones o del Departamento de Servicios Humanos. El solicitante ha establecido por preponderancia de las pruebas que en el momento del delito el solicitante había sido víctima de la trata de personas por parte de otra persona con el fin de cometer el delito. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

OR
O

- The Petitioner suffers from a severe physical or intellectual disability to the extent that the Petitioner is permanently incapacitated and does not present an unreasonable risk to public safety.

El solicitante sufre una discapacidad física o intelectual grave hasta el punto de que está permanentemente discapacitado y no presenta un riesgo irrazonable para la seguridad pública.

OR
O

- The Petitioner successfully completed a deferred adjudication or deferred judgment and sentence for an offense involving unlawful sexual behavior, and the case has been dismissed. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

El solicitante cumplió satisfactoriamente con los términos y las condiciones de un fallo y condena diferidos por un delito que implicaba conducta sexual ilícita y se ha desestimado la causa. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

OR
O

- The offense for which the Petitioner was required to register was a misdemeanor other than the class 1 misdemeanor of unlawful sexual contact or third degree sexual assault and it has been five years since Petitioner's final release from the jurisdiction of the Court. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

El delito por el cual se le exigió registrarse al solicitante era un delito menor distinto a un delito menor de clase 1 de contacto sexual ilícito o agresión sexual en tercer grado y han transcurrido cinco años desde su liberación final de la jurisdicción del juez. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

OR
O

- The Petitioner was less than 18 years of age at the time of the commission of the offense and has successfully completed and been discharged from a juvenile sentence or disposition. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

El solicitante era menor de 18 años cuando cometió el delito, ha completado satisfactoriamente la sentencia o resolución judicial de menores y ha sido exonerado de la misma. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

OR
O

- The Petitioner was adjudicated or received a disposition as a juvenile. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior. The Petitioner is 25 years of age or older and at least seven years have passed from the date the Petitioner was required to register. The duty to register has automatically terminated but law enforcement and/or the Colorado Bureau of Investigation have not removed the Petitioner's name from the Sex Offender Registry.

El solicitante fue declarado culpable o se le dictó una sentencia cuando era menor de edad. Como adulto, el solicitante no ha sido condenado posteriormente ni tiene un proceso pendiente por conducta sexual ilícita o por cualquier otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita. El solicitante tiene 25 años o más y han pasado al menos siete años desde la fecha en que debía registrarse. La obligación de registrarse ha concluido automáticamente, pero las agencias del orden público o la Oficina de Investigaciones de Colorado no han retirado el nombre del solicitante del Registro de Delincuentes Sexuales.

OR
O

- The offense for which the Petitioner was required to register was a misdemeanor other than the class 1 misdemeanor of unlawful sexual contact or third degree sexual assault and it has been five years since Petitioner's final release from the jurisdiction of the Court. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

El delito por el cual se le exigió registrarse al solicitante era un delito menor distinto a un delito menor de clase 1 de contacto sexual ilícito o agresión sexual en tercer grado y han transcurrido cinco años desde su liberación final de la jurisdicción del juez. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

OR

O

- The offense for which the Petitioner was required to register was a misdemeanor other than the class 1 misdemeanor of unlawful sexual contact or third degree sexual assault and it has been five years since Petitioner's final release from the jurisdiction of the Court. The Petitioner has not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior.

El delito por el cual se le exigió registrarse al solicitante era un delito menor distinto a un delito menor de clase 1 de contacto sexual ilícito o agresión sexual en tercer grado y han transcurrido cinco años desde su liberación final de la jurisdicción del juez. El solicitante no ha sido condenado posteriormente por conducta sexual ilícita ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita.

AND, if applicable

Y, si corresponde

- The Petitioner is not likely to commit a subsequent offense of or involving unlawful sexual behavior.
Es improbable que el solicitante cometa un delito sexual ilícito posterior o un delito que implique un comportamiento sexual ilícito.

The Court Orders:

Por lo tanto, las órdenes del juez son:

- That the Petition is denied.
Que se deniegue la petición.
- That the Petitioner is no longer required to register as a sex offender with local law enforcement in relation to the offense(s) connected with the above listed case number.
Que ya no se exija al solicitante que se registre como delincuente sexual en la agencia local del orden público con respecto al delito relacionado con el número de causa indicado arriba.
- The Petitioner or Petitioner's Attorney shall send a copy of this Order to each local law enforcement agency with which the Petitioner is registered and to the Colorado Bureau of Investigation (CBI) at 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215.
El solicitante o su abogado deberán enviar una copia de esta orden a cada una de las agencias locales del orden público en las que esté registrado el solicitante y al Colorado Bureau of Investigation (CBI – Departamento de Investigaciones de Colorado) al 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215.
- The Petition is regarding a juvenile adjudication or disposition. The Court will send a copy of this order to each law enforcement agency with which the juvenile is registered, the Juvenile Parole Board at 1575 Sherman St., 4th Floor Denver, CO 80203-1714, and the Colorado Bureau of Investigation (CBI) at 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215.
La petición se refiere a un fallo o resolución judicial referente a un menor. El juez enviará una copia de esta orden a cada una de las agencias del orden público en las que esté registrado el menor, a la Junta de Libertad Condicional de Menores (Juvenile Parole Board) en 1575 Sherman St., 4th Floor Denver, CO 80203-1714, y a la Oficina de Investigaciones de Colorado (CBI) en 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215.
- That the Court will send a copy of this order to any victim(s) (if applicable).
Que el tribunal enviará una copia de esta orden a las víctimas (si procede).
- That the Colorado Bureau of Investigation (CBI) shall remove the above-named Petitioner from the Sex Offender Registry.
Que la Oficina de Investigaciones de Colorado (CBI) eliminará el nombre del solicitante del Registro de delinquentes sexuales.

Other: _____
Otras órdenes: _____

Date: _____
Fecha: _____

Judge/Juez Magistrate/Juez de instrucción

Certificate of Service
Constancia de notificación

I certify that on (date), _____ I delivered a copy of this document to the following:
Certifico que el día _____ (fecha) entregué una copia de esta orden a las siguientes personas o agencias:

District Attorney by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
Al fiscal por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Petitioner by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
Al solicitante por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Victims by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
A las víctimas por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

(Address is confidential per C.R.S. § 24-72-304.)

Según el artículo 24-72-304 de las Leyes Vigentes de Colorado, la dirección es confidencial.

CBI by: Hand-Delivery Efile Mail to: 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215
Al CBI por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, Colorado 80215

Parole Board by: Hand-Delivery Efile Mail to: 1575 Sherman St., 4th Floor Denver, CO 80203
A la Junta de Libertad Provisional por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a 1575 Sherman St., 4th Floor Denver, CO 80203.

Law Enforcement Agency by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
A la agencia del orden público por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Law Enforcement Agency by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
A la agencia del orden público por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Law Enforcement Agency by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
A la agencia del orden público por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Law Enforcement Agency by: Hand-Delivery Efile Mail to: _____
A la agencia del orden público por: Entrega en mano Presentación electrónica Correo postal a: _____

Court Clerk
Secretario judicial